

SHIMANO STEPS

Sistema di alimentazione elettrica totale SHIMANO

Manuale d'uso per biciclette con manubrio da corsa

Il presente manuale d'uso è per biciclette con manubrio da corsa SHIMANO STEPS.

Descrive le configurazioni per le biciclette del tipo per manubrio da corsa, il funzionamento della Dual Control Lever e altre informazioni.

Per i dettagli su **come gestire la batteria e sulle impostazioni per la modalità di servoassistenza e il ciclocomputer**, consultare il manuale d'uso.

I manuali d'uso per ciascuna serie si trovano al seguente collegamento:

<http://si.shimano.com>

INDICE

AVVISO IMPORTANTE	2
Informazioni importanti per la sicurezza	2
Per garantire la sicurezza	2
Manuali d'uso	6
Manuale d'uso per biciclette con manubrio da corsa (il presente documento)	6
Manuali d'uso SHIMANO STEPS per ciascuna serie	6
Modalità di servoassistenza	6
Guida rapida	7
Nomi dei componenti	10
Funzionamento	11
Funzionamento di base	11

AVVISO IMPORTANTE

- Per informazioni sull'installazione e sulla regolazione dei prodotti che non dovessero essere presenti nel manuale d'uso, contattare il punto vendita o rivenditore di biciclette. Un manuale del rivenditore, destinato a meccanici di biciclette esperti, è disponibile sul nostro sito web (<http://si.shimano.com>).
- Questo prodotto non deve essere smontato o modificato.
- Utilizzare il prodotto nel rispetto delle normative e dei regolamenti in vigore a livello locale.
- Il marchio denominativo e i logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di SHIMANO INC. è soggetto a licenza. Gli altri marchi o nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Per garantire la sicurezza, prima dell'uso leggere attentamente il presente manuale e seguirne le indicazioni per un uso corretto.

Informazioni importanti per la sicurezza

- Conservare il manuale d'uso per una consultazione futura.
- Rispettare sempre quanto segue per evitare ustioni o altre lesioni derivanti da perdite di liquidi, surriscaldamento, incendi o esplosioni.

Per garantire la sicurezza



PERICOLO

Manipolazione della batteria

- Non deformare, modificare o smontare la batteria e non effettuare saldature direttamente sulla stessa. In caso di mancata osservanza potranno verificarsi perdite, surriscaldamenti, esplosioni o l'incendio della batteria.
- Non lasciare la batteria in prossimità di fonti di calore, ad esempio i caloriferi. In caso di mancata osservanza potranno verificarsi esplosioni o l'incendio della batteria.
- Non riscaldare la batteria e non gettarla nel fuoco. In caso di mancata osservanza potranno verificarsi esplosioni o l'incendio della batteria.
- Non esporre la batteria a forti impatti e non lanciairla. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, si possono verificare esplosioni o incendi.

- Non immergere la batteria in acqua dolce o salata ed evitare che i connettori si bagnino. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni si possono verificare surriscaldamenti, esplosioni o l'incendio della batteria.
- Per la carica della batteria, utilizzare il caricabatterie SHIMANO specificato e rispettare le condizioni di carica indicate. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, potranno verificarsi surriscaldamenti, esplosioni o l'incendio della batteria.



AVVERTENZA

Per garantire la sicurezza in sella

- Per evitare incidenti, quando la bici è in movimento, non dedicare eccessiva attenzione al display del cicocomputer.
- Prima di utilizzare la bicicletta, verificare che le ruote siano fissate saldamente. Se le ruote non sono fissate saldamente, potrebbero verificarsi cadute con lesioni potenzialmente gravi.
- In caso di bicicletta servoassistita, prima di utilizzarla su strade a più corsie e su percorsi pedonali, assicurarsi di avere familiarità con le caratteristiche di avvio della bicicletta. In caso di partenza improvvisa, infatti, potrebbero verificarsi incidenti.
- Verificare che le luci della bicicletta si accendano durante l'uso notturno.

Uso del prodotto in modo sicuro

- Rimuovere sempre la batteria e il cavo caricabatteria prima di cablare o collegare componenti alla bicicletta. Diversamente, potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Se si carica la batteria quando è installata sulla bicicletta, questa non deve essere spostata. La spina di alimentazione del caricabatterie potrebbe venire parzialmente estratta dalla presa elettrica, con rischio di incendio.
- Non toccare l'unità di trasmissione se è stata usata per un periodo di tempo prolungato. La superficie dell'unità di trasmissione diventa calda e potrebbe causare ustioni.
- Pulire periodicamente la catena con un prodotto specifico. La frequenza della manutenzione varierà a seconda delle condizioni di impiego.
- Per la rimozione della ruggine, non usare mai prodotti per la pulizia alcalini o acidi. L'uso di tali prodotti per la pulizia potrebbe danneggiare la catena con il rischio di pericolose cadute.
- Per l'installazione del prodotto, seguire sempre le istruzioni del manuale d'uso. Si consiglia inoltre di utilizzare esclusivamente componenti originali SHIMANO. Se dei bulloni o dei dadi dovessero essere lasciati allentati, o se il prodotto dovesse essere danneggiato, potrebbero verificarsi cadute con lesioni potenzialmente gravi.

Manipolazione della batteria

- Se il liquido fuoriuscito dalla batteria dovesse venire a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua senza strofinare gli occhi, e rivolgersi a un medico. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, potranno verificarsi lesioni oculari.
- Non ricaricare la batteria in luoghi caratterizzati da elevata umidità o all'aperto, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non inserire o rimuovere la spina quando è bagnata. In caso di mancata osservanza, potranno verificarsi scosse elettriche. Se dalla spina fuoriesce acqua, asciugarla accuratamente prima di inserirla.
- Se la batteria non risulta completamente carica dopo 2 ore di carica, disinserire la spina dalla presa per interrompere la carica e rivolgersi presso il punto di acquisto. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni potranno verificarsi surriscaldamenti, esplosioni o l'incendio della batteria. Fare riferimento al manuale d'uso del caricabatterie per il tempo di carica stabilito.
- Se si riscontrano graffi o altri danni esterni, non usare la batteria. In caso contrario potrebbero verificarsi esplosioni, surriscaldamenti o problemi di funzionamento.
- Di seguito sono riportati gli intervalli di temperatura per il funzionamento della batteria. Non usare la batteria con temperature al di fuori delle gamme indicate. Se la batteria dovesse essere usata o riposta con temperature al di fuori delle gamme indicate, potrebbero verificarsi incendi, lesioni o problemi di funzionamento.
 1. Durante l'uso: -10°C - 50°C
 2. Durante la carica: 0°C - 40°C



Per garantire la sicurezza in sella

- Rispettare le istruzioni del manuale d'uso della bicicletta, per garantire la sicurezza.

Uso del prodotto in modo sicuro

- Non tentare mai di modificare il sistema, in quanto questo potrebbe causare malfunzionamenti.
- Controllare periodicamente il caricabatterie e l'adattatore, in particolare il cavo, la spina e l'involucro, per verificare la presenza di eventuali danni. Se il caricabatterie o l'adattatore sono rotti, non dovranno essere usati fino alla loro riparazione.
- Questo dispositivo non dovrà essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con poca esperienza o conoscenze, a meno che non vengano istruite all'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza o supervisionate durante l'uso.
- Impedire ai bambini di giocare in prossimità del prodotto.

Manipolazione della batteria

- Non lasciare la batteria in luoghi esposti alla luce diretta del sole, all'interno di un veicolo in una giornata calda o in altri luoghi caldi. Questo potrebbe causare perdite nella batteria.
- Se dei liquidi interni dovessero venire a contatto con la pelle o gli indumenti, sciacquarli immediatamente con acqua pulita. Il liquido fuoriuscito può causare lesioni alla pelle.
- Riporre la batteria in un luogo sicuro, fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

NOTA

Uso del prodotto in modo sicuro

- In caso di malfunzionamenti o altri problemi, rivolgersi al punto vendita.
- Montare sempre le coperture sui connettori non utilizzati.
- Per l'installazione e la regolazione del prodotto, consultare un rivenditore.
- Il Prodotto è progettato per essere completamente impermeabile e per l'uso su fondo bagnato. Tuttavia, si consiglia di evitare di immergere deliberatamente i prodotti in acqua.
- La bicicletta non deve essere pulita con getti ad alta pressione. Se l'acqua penetra nei componenti, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti oppure l'ossidazione.
- Non capovolgere la bicicletta. Il cicocomputer o l'interruttore cambio potrebbero subire dei danni.
- Maneggiare il prodotto con cautela, senza esporlo a sollecitazioni eccessive.

- Quando la batteria viene rimossa la bicicletta funziona come una bicicletta normale, tuttavia, se il fanalino è collegato al sistema di alimentazione elettrica, non si accenderà. In Germania, l'uso della bicicletta in tali condizioni è considerato una violazione delle leggi che regolano la circolazione stradale.
- Quando si carica la batteria montata sulla bicicletta, fare attenzione a quanto segue:
 - Durante la carica, assicurarsi che non vi sia acqua sulla porta di carica o sulla spina del caricabatterie.
 - Prima della carica, verificare che la batteria sia bloccata nel relativo supporto.
 - Non rimuovere la batteria dal relativo supporto durante la carica.
 - Non utilizzare la bicicletta con il caricabatterie montato.
 - Quando non in carica, richiudere sempre il coperchio della porta di carica.
 - Fissare la bici in modo che non cada durante la carica.

Manipolazione della batteria

- Se si trasporta una bicicletta servoassistita in un'auto, rimuovere la batteria dalla bicicletta e collocare quest'ultima su una superficie stabile all'interno dell'auto.
- Prima di collegare la batteria, verificare che non vi sia accumulata acqua o terra nel connettore al quale sarà collegata la batteria.
- Si raccomanda di utilizzare una batteria SHIMANO originale. Se si utilizza la batteria di un altro costruttore, leggere attentamente il relativo manuale delle istruzioni prima dell'uso.

Informazioni di smaltimento per paesi esterni all'Unione europea



Questo simbolo è valido solo nell'Unione europea. Per lo smaltimento delle batterie usate, attenersi alle normative locali. In caso di dubbi, rivolgersi al punto vendita o rivenditore di biciclette.

Collegamento e comunicazione con il PC

Il dispositivo di collegamento al PC può essere usato per collegare un PC alla bicicletta (sistema o componenti), e l'E-TUBE PROJECT può essere usato per svolgere operazioni come la personalizzazione di singoli componenti o dell'intero sistema e per l'aggiornamento del firmware.

- Dispositivo di collegamento al PC: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: applicazione PC
- Firmware: software all'interno di ciascun componente

Collegamento e comunicazione con smartphone o tablet

È possibile personalizzare i singoli componenti o l'intero sistema e aggiornare il firmware con E-TUBE PROJECT per smartphone/tablet dopo aver collegato la bicicletta (sistema o componenti) a uno smartphone o un tablet tramite Bluetooth® LE.

- E-TUBE PROJECT: app per smartphone/tablet
- Firmware: software all'interno di ciascun componente

Pulizia

- Il numero riportato sulla chiave del supporto batteria è necessario per l'acquisto di chiavi di ricambio. Conservare in un luogo sicuro. Sulla quarta di copertina del presente manuale d'uso, è previsto uno spazio per annotare il numero della chiave. Annotare il numero della chiave per sicurezza ed ulteriore consultazione.
- Rivolgersi al punto vendita per gli aggiornamenti software del prodotto. Le informazioni più aggiornate sono disponibili sul sito web SHIMANO. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "Collegamento e comunicazione con dispositivi".
- Non usare diluenti o altri solventi per la pulizia dei prodotti. Tali sostanze potrebbero danneggiare le superfici.
- Si consiglia di lavare periodicamente le corone con un prodotto detergente neutro. Anche la pulizia della catena con un prodotto detergente neutro e la sua lubrificazione possono rivelarsi efficaci per aumentare la durata delle corone e della catena.
- Quando si pulisce la batteria e il coperchio in plastica, usare un panno umido ben strizzato.
- Per eventuali domande riguardo a come maneggiare e come effettuare la manutenzione dei prodotti, rivolgersi al punto vendita.
- I prodotti non sono garantiti contro l'usura o il deterioramento conseguenti a un uso normale.

Servoassistenza

- Se le impostazioni non sono corrette, per esempio se la tensione catena è eccessiva, si potrebbe non ottenere la potenza di servoassistenza adeguata. In tal caso, rivolgersi al punto vendita.

Etichetta

- Alcune importanti informazioni contenute nel presente manuale d'uso sono riportate anche sull'etichetta del caricabatterie.

Manuali d'uso

Le istruzioni sull'utilizzo di SHIMANO STEPS per biciclette con manubrio da corsa si trovano in due documenti: il **"Manuale d'uso SHIMANO STEPS relativo alla propria serie"** e il **"Manuale d'uso per biciclette con manubrio da corsa"** (il presente documento). Leggere il presente documento e il manuale d'uso per la propria serie.

I manuali d'uso per ciascuna serie si possono visualizzare nel sito web indicato di seguito, oppure è possibile accedere ad essi dal codice QR contenuto in "Informazioni importanti sul prodotto" incluso con il prodotto:
<http://si.shimano.com>

* "Codice QR" è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.

■ Manuale d'uso per biciclette con manubrio da corsa (il presente documento)

Esso descrive le configurazioni SHIMANO STEPS per biciclette con manubrio da corsa, la modalità di funzionamento degli interruttori sulla leva a doppio controllo e altre informazioni.

■ Manuali d'uso SHIMANO STEPS per ciascuna serie

Descrivono i seguenti argomenti non contenuti nel manuale d'uso per biciclette con manubrio da corsa:

- Manipolazione della batteria
- Modalità di servoassistenza e impostazioni del ciclocomputer
- Guida alla soluzione dei problemi

Modalità di servoassistenza

La modalità di servoassistenza si può selezionare secondo ciascun tipo di utilizzo.

[HIGH]/[BOOST]	[NORM] (normale)/[TRAIL]	[ECO]
Pendenze ripide	Pendenze dolci e terreno pianeggiante	Lunghe distanze su terreno pianeggiante
Quando la batteria è scarica, si riduce l'assistenza e si aumenta la distanza percorso massima.		
[OFF]		
<ul style="list-style-type: none">• Quando non è richiesta la servoassistenza• Quando il livello della batteria è instabile		
[WALK]		
Quando si cammina spingendo l'E-BIKE		
<ul style="list-style-type: none">• Potrebbe non essere possibile utilizzare la modalità di servoassistenza Walk in determinate regioni.		

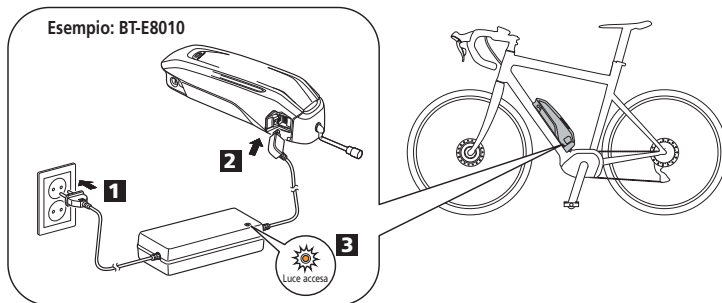
Guida rapida

1. Carica della batteria.

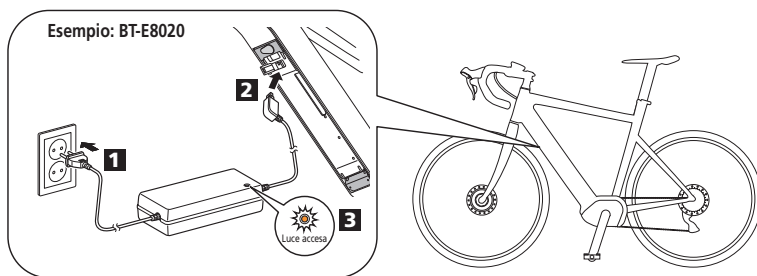
È possibile caricare la batteria anche lasciandola montata sulla bicicletta.

Per i dettagli consultare il manuale d'uso della propria serie.

Tipo esterno



Tipo incorporato

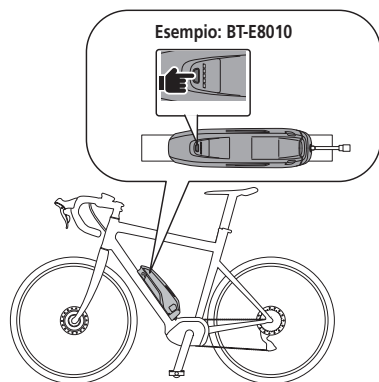


 Si accende	In carica
 Lampeggiante	Errore di carica

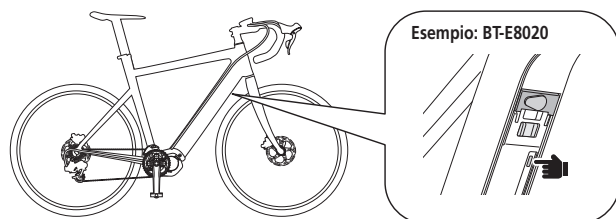
2. Accendere.

Per spegnere, ripetere la procedura.

Tipo esterno



Tipo incorporato

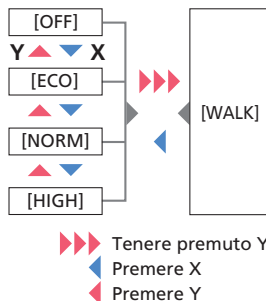
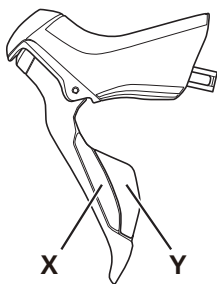


NOTA

Quando si imposta l'alimentazione su ACC/SP, non mettere il piede sul pedale.

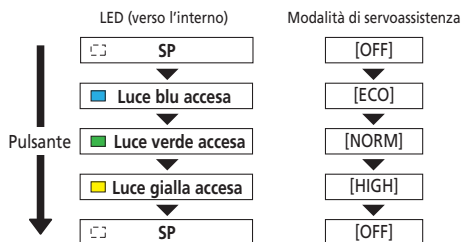
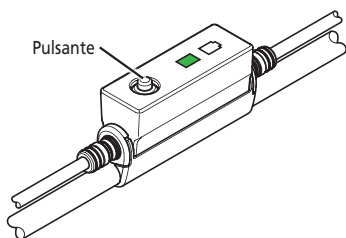
- 3.** Selezionare la modalità di servoassistenza preferita.
- * Quando l'alimentazione è accesa, la modalità di servoassistenza è impostata su [OFF].
 - * La figura mostra un esempio di utilizzo della serie E6100.

Dual Control Lever (sinistra)



* Potrebbe non essere possibile utilizzare la funzione modalità di servoassistenza Walk in determinate regioni.

EW-EN100



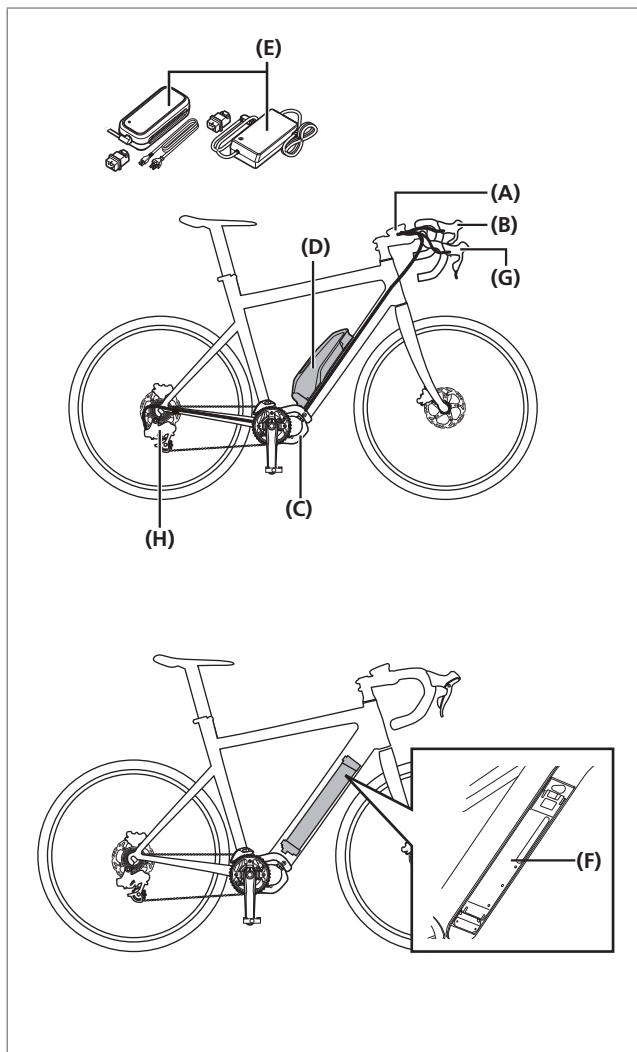
- 4.** Salire sulla bicicletta.
- La servoassistenza si avvia quando si inizia a pedalare.

ATTENZIONE

Prima di partire, controllare il sistema frenante della bicicletta e la modalità di funzionamento.

- 5.** Spegnerne.

Nomi dei componenti



(A) Ciclocomputer/giunzione [A]:
SC-E6100
SC-E7000
EW-EN100

(B) Dual Control Lever (interruttore servoassistenza):
ST-R8070-L
ST-RX815-L

(C) Unità di trasmissione

(D) Batteria di tipo esterno/supporto batteria

(E) Caricabatterie

(F) Batteria di tipo incorporato/
supporto batteria

* Per informazioni su unità di trasmissione e batterie, consultare il manuale d'uso relativo alla propria serie.

In caso di utilizzo del cambio elettronico

(G) Dual Control Lever (DI2):
ST-R8070-R
ST-RX815-R

(H) Cambio (DI2):
RD-R8050
RD-RX815
RD-RX817

Funzionamento

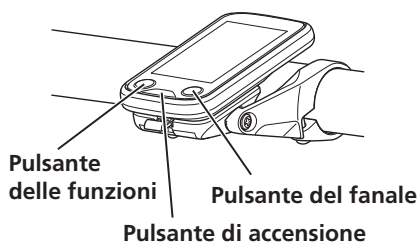
■ Funzionamento di base

Questa sezione descrive la modalità di utilizzo del ciclocomputer e della Dual Control Lever.

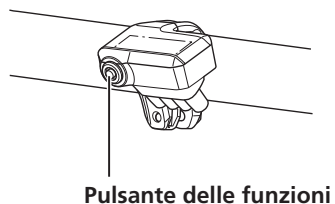
- Le funzioni assegnate agli interruttori quando si usa la bicicletta possono essere modificate rispetto a quelle indicate in questa sezione. Per ulteriori dettagli rivolgersi al punto vendita o un rivenditore di biciclette locale per richiedere assistenza.

Ciclocomputer e Dual Control Lever

SC-E6100



SC-E7000

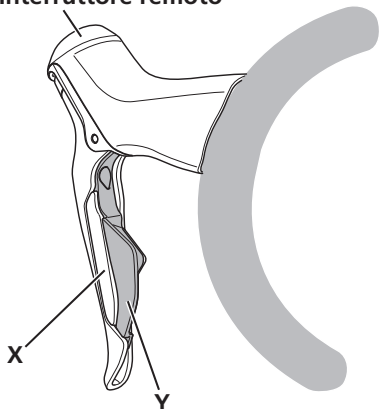


Ciclocomputer (SC-E6100)				
Pulsante delle funzioni	Durante l'uso della bicicletta:	modifica dei dati sul percorso visualizzati sul ciclocomputer.	Pulsante del fanale	Accensione/spengimento luci.
	Durante l'impostazione:	cambio di schermate, conferma delle impostazioni.	Pulsante di accensione	Accensione/spengimento dell'alimentazione.

Ciclocomputer (SC-E7000)	
Pulsante delle funzioni	Durante l'uso della bicicletta: modifica dei dati sul percorso visualizzati sul ciclocomputer. Durante l'impostazione: cambio di schermate, conferma delle impostazioni.

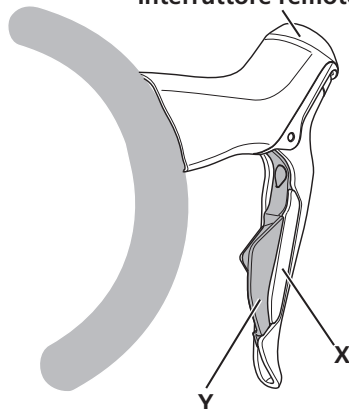
ST-R8070-L
ST-RX815-L

Interruttore remoto



ST-R8070-R
ST-RX815-R

Interruttore remoto



Dual Control Lever (sinistra) (predefinita: per assistenza)		Dual Control Lever (destra) (predefinita: per cambiata elettronica)	
X	Durante l'uso della bicicletta: aumento dell'assistenza. Durante l'impostazione: spostamento del cursore del menu di impostazione, modifica delle impostazioni ecc.	X	Durante l'uso della bicicletta: passaggio da un rapporto minore a un rapporto maggiore.
Y	Durante l'uso della bicicletta: diminuzione dell'assistenza. Durante l'impostazione: spostamento del cursore del menu di impostazione, modifica delle impostazioni ecc.	Y	Durante l'uso della bicicletta: passaggio da un rapporto maggiore a un rapporto minore.
Interruttore remoto	Durante l'uso della bicicletta: cambio dei dati sul percorso visualizzati sul ciclocomputer.		

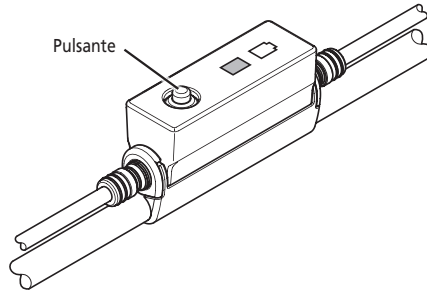
NOTA

Quando la bicicletta dispone di un cambio, cambiare i rapporti durante la pedalata.

Giunzione [A] (EW-EN100)

EW-EN100 viene utilizzata al posto del ciclocomputer.

Viene collegata alla guaina esterna cavo del freno o al tubo freni e posizionata accanto al manubrio.



Giunzione [A]

Pulsante	Premere: cambio della modalità di servoassistenza (ogni volta che viene premuto il pulsante). Tenuto premuto (per circa due secondi): accensione/spengimento luci. Tenuto premuto (otto o più secondi): la funzione di azzeramento protezione RD si attiverà.
-----------------	---

- Per passare alla modalità di servoassistenza Walk è necessario un gruppo interruttore.
- Si consiglia di non utilizzare il pulsante di questa unità durante l'uso della bicicletta. Selezionare la modalità di servoassistenza preferita prima di usare la bicicletta.
- La funzione di azzeramento protezione RD può essere utilizzata solo se il cambio è un cambio servoassistito.

Per informazioni su funzionamento e impostazioni di ciclocomputer/giunzione A, messaggi di errore e guida alla soluzione dei problemi, consultare il manuale d'uso relativo alla propria serie.

